

EVACOM LATIN 8^e O1 / I^{er} semestre 2007-2008
--

CRITÈRES DE CORRECTION

Durée : 45 minutes

I. VERSION : 40 points**Traduction de la version : 35 pts****Orthographe : 2 pts***0 à 3 fautes : 2 pts**4 à 7 fautes : 1 pt ;**plus de 7 fautes : 0 pt***Expression française : 3 pts***0 à 2 fautes : 3 pts**3 à 5 fautes : 2 pts**6 à 8 fautes : 1 pt**plus de 8 fautes : 0 pt*

On tiendra compte dans l'expression française (dès la première faute) :

- des déterminants
- de la conjugaison
- de l'emploi des temps du passé (passé simple / passé composé) [jusqu'à concurrence de quatre fautes]
- de la syntaxe
- de la ponctuation

NOTA BENE : Si vous jugez la présentation inacceptable, enlever 1 pt du quota de points attribués à l'expression française.

	Exemple de traduction	Pts	Remarques
1.	Parce qu'il avait mal à la tête (Parce que sa tête lui faisait mal), Jupiter, le roi des dieux, appela son fils Vulcain :	3	
2.	- Frappe ma tête avec ta hache, dit-il !	2	
3.	Dans un premier temps, Vulcain n'obéit pas à son père : en effet, il n'osait pas le frapper.	4	patri : exiger le déterminant possessif (<i>cf.</i> points <i>Expression française</i>) enim : admettre la traduction par « car » seulement si l'élève remplace les deux points par une virgule (<i>cf.</i> points <i>Expression française</i>)
4.	Mais Jupiter courroucé commanda de nouveau d'une voix tonitruante :	3	ingens : admettre « grosse, forte, immense, énorme »
5.	– N'as-tu pas entendu ? Tu dois frapper ma tête avec ta hache !	3	

6.	Vulcain saisit sa lourde hache à contrecœur et frappa la tête de son père d'un coup violent.	4	gravem : exiger « lourde » patris : exiger le déterminant possessif (cf. points <i>Expression française</i>)
7.	Alors une chose extraordinaire se produisit sous les yeux de tous les dieux : une belle jeune fille surgit de la blessure.	5	ante ... oculos : admettre « devant les yeux »
8.	Elle portait sur la tête un casque en or, tenait dans la main droite un javelot pointu et, dans la gauche, un bouclier brillant.	5	acre : exiger un sens approprié clarum : exiger « brillant »
9.	Lorsqu'ils la virent, tous les dieux et (toutes les) déesses furent frappés de stupeur.	3	
10.	Ainsi naquit Minerve, déesse de la guerre et de la sagesse, grâce à l'aide de Vulcain.	3	

II. INTERROGATIF : 5 points

Ex :- **Quem Jupiter vocavit ?**

1. – Cujus auxilio *Minerva nata est* ?
2. – Quid dei et deae viderunt ?
3. – Quomodo *Jupiter* filio imperavit ?
4. – Quae dea *Jovis* filia est ?
5. – Cui *Vulcanus* parere debuit ?

- – *Vulcanum filium.*
- – *Miram rem*
- – *In dextra manu.*
- – *Ingenti voce.*
- – *Jovi patri.*
- – *Vulcani auxilio.*
- – *Minerva.*
- – *Omnes dei et deae stupuerunt.*

III. CONJUGAISON : 6 points

1.	<i>surgunt</i>	surgebant	surrexerunt
2.	dolet	<i>dolebat</i>	doluit
3.	vocas	vocabas	<i>vocavisti</i>

IV. ANALYSE : 5 points

1. Datif 1 pt
2. Nominatif 1 pt
3. Ablatif 1 pt
4. Génitif 1 pt
5. Accusatif 1 pt

Remarque : Ne pas admettre le nom des fonctions.

V. VOCABULAIRE : **5 points**

- | | |
|-----------|------|
| 1. TACERE | 1 pt |
| 2. HORTUS | 1 pt |
| 3. ENIM | 1 pt |
| 4. NOMEN | 1 pt |
| 5. ACIES | 1 pt |

VI. CIVILISATION : **6 points**

- | | |
|--|-------|
| 1. Au datif | 1 pt |
| 2. Q. Servilius Severus (<u>ou</u> : Quintus Servilius Severus) | 1 pt |
| 3. Parce qu'il possède les <i>tria nomina</i> (ou les trois noms). | 1 pt |
| 4. Servilia | 1 pt |
| 5. Marcus / Gaius (admettre : Caius) | 2 pts |

N.B. : Toute faute, même de copie, fait perdre le point.

Total de l'épreuve : 67 points

Saisie et consultation des résultats :

<https://etat.geneve.ch/evacom>

DERNIER DÉLAI POUR LA SAISIE DES RÉSULTATS : MERCREDI 19 DÉCEMBRE 2007

Consultation des notes et barèmes

(environ une semaine après le délai de saisie) : <https://etat.geneve.ch/evacom>

Modification de résultats déjà saisis sur le Web

Pour des raisons de sécurité, les modifications de données après une session de saisie sont possibles sur INTRANET seulement. Sauf instructions spéciales de votre direction, ces modifications seront effectuées, à votre demande, par le secrétariat de votre collège.

Délai de reddition des travaux corrigés et signés par les parents : **mercredi 9 janvier 2008**

La note de cette épreuve comptera pour 1/4 à 1/5 dans la moyenne de latin de la période en cours.

REMARQUES DU MAÎTRE CORRECTEUR

Si vous souhaitez faire part à la présidence de groupe de remarques concernant cette évaluation commune, vous pouvez utiliser la présente feuille, et la remettre au secrétariat de votre collège qui la transmettra.

Merci de votre collaboration !

Le secteur de l'évaluation commune

Nom du maître correcteur : _____

Cours : _____ Collège : _____

EVACOM LATIN 8^e O1 / 1^{er} semestre 2007-2008

Remarques :

Date : _____

Signature : _____